JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

JEUDI, le 11 *Novembre* 1813. (No. 315.) *DONDERDAG, den* 11 *November* 1813.

INTERIEUR.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'Honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, porte à la connaissance de tous intéressés ce qui suit:

EXTRAIT des minutes de la secrétairerie-d'état.

DRESDE, le 25 septembre 1813.

CONSEIL-D'ÉTAT.

Extrait du registre des délibérations.

Séance du vingt-sept août 1813.

AVIS.

Le conseil-d'état qui d'après le renvoi ordonné par S. M. a entendu le rapport de la section des finances sur celui du ministre de ce département, par lequel il propose d'inscrire sur le grand-livre de Hollande, à raison de sept pour cent, avec la réduction au tiers, conformément aux dispositions du décret impérial du 18 octobre 1810, les lettres-de-change provenant de l'emprunt fait en 1790 par la ville de Middelbourg en échange desquelles il devait être remis des effets de l'emprunt de sept pour cent en exécution du décret royal du 6 juin 1809; le tout cependant sous la clause proposée par le ministre, de ne tenir aucun compte aux porteurs desdites lettres-de-change, d'anciens intérêts arriérés antérieurs au 6 juin 1809;

Vû l'article 1er du décret du Roi de Hollande du 6 juin 1809, portant qu'il serait payé par la caisse coloniale à la ville de Middelbourg, une somme de onze-cent-mille florins en effets de l'emprunt de sept pour cent, pour être uniquement employée à payer un million, qu'elle a empruntée sur lettres-de-change en 1790;

Vû l'article 1er du décret du Roi de Hollande du trois septembre 1809, par lequel il est sursis provisoirement à l'exécution de celui du 6 juin précité;

Est d'avis que le ministre des finances soit autorisé à faire un appel aux porteurs de lettres-de-change de l'emprunt d'un million fait en 1790 par la ville de Middelbourg, aux fins de se présenter, dans le délai de deux mois, à compter du jour de l'appel, à la commission chargée de la direction du grand-livre de la dette de Hollande, pour que les lettres-de-change, dont ils sont porteurs, soient vérifiés, et pour le résultat de leur vérification être présenté par le minis-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van Eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, brengt ter kennisse van alle belanghebbenden het navolgend

EXTRACT uit de minuten der secretarij van staat.

DRESDE, den 25 september 1813.

STAATSRAAD.

Extract uit het register der deliberatien.

Zitting van den 27sten augustus 1813.

ADVIJS.

De staatsraad, welke, ten gevolge van het renvooi door Z. M. bevolen, gehoord heeft het rapport van de sectie van finantien, op dat van den minister van hetzelve departement, waarbij door denzelven is voorgesteld, in het grootboek van Holland, tegen den intrest van zeven ten honderd, met reductie tot een derde, overeenkomstig het bepaalde bij keizerlijk decreet van den 18den october 1810, te doen inschrijven de wisselbrieven, gesproten uit de geldleening, door de stad Middelburg, ten jare 1790 gedaan, en voor welke wisselbrieven, ter executie van het koninklijk decreet van den 6den junij 1809, certificaten uit de geldleening van 7 percent zouden hebben moeten worden uitgegeven: alles nogtans onder de bepaling door den minister voorgesteld, aan de houders dezer wisselbrieven geene betaling te doen van intressen, anterieur aan den 6den junij 1809.

Gezien het eerste artikel van het decreet van den Koning van Holland, in dato 6 junij 1809, houdende, dat door de koloniale kas aan de stad Middelburg, zoude worden betaald, eene somme van elfmaal-honderd-duizend guldens, in certificaten, uit de geldleening van zeven ten honderd; ten einde bij uitsluiting te worden betaald tot voldoening van een millioen, welke dezelve stad, in 1790, op wisselbrieven genegotieerd had;

Gezien het eerste artikel van het decreet van den Koning van Holland, in dato 3 september 1809, waarbij de executie van het evengemeld decreet van den 6den junij bevorens, bij provisie is gesurcheerd;

Is van advijs, dat de minister van finantien zal worden geautoriseerd, de houders van wisselbrieven uit de geldleening van een millioen, door de stad Middelburg in 1790 gedaan, op te roepen, om zich, binnen den tijd van twee maanden na dato der oproeping, te adresseren aan de commissie, belast met de directie van het grootboek der publieke schuld van Holland, ten einde de wisselbrieven, waarvan zij houders zijn, door dezelve commissie worde geverifieerd en de uitslag harer verificatie door den minister worden gepresenteerd, om door Z. M. naar gelang van zaken te worden gestatueerd; en

tre, et par S. M. être statué ce qu'il appartiendra, et que le présent avis soit inséré au bulletin des lois.

Pour extrait conforme,

Le secrétaire-général du conseil-d'état,

(*signé,*) J. G. LOCRÉ.

Approuvé au quartier-impérial à Dresde, le 25 septembre 1813.

(*signé,*) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé,*) Le comte DARU.

Pour copie conforme,

Le ministre des finances,

(*signé,*) Le duc DE GAËTE.

En conséquence, et en vertu de l'autorisation spéciale de S. Exc. le ministre des finances, le conseiller-d'état intendant-général appele tous porteurs de lettres-de-change provenant de l'emprunt d'un million fait par la ville de Middelbourg en 1790, afin de les présenter le plutôt possible et en tout cas avant le 31 décembre prochain, à la direction du grand-livre de la dette publique de Hollande, pour être vérifiées conformément aux dispositions de l'avis du conseil-d'état précité.

Les porteurs seront tenus de produire leurs lettres-de-change originales au chef-du-bureau d'acceptation du grand-livre, et d'y joindre deux listes munies de leurs signatures, en indiquant le numéro, la daté et le capital de chaque lettre-de-change; une de ses listes munie d'un reçu, sera restituée aux porteurs afin de leur servir de titre pour retirer les lettres-de-change, aussitôt que la vérification en aura été faite.

Amsterdam, le 31 octobre 1813.

Le conseiller-d'état intendant-général,

GOGEL.

AVIS.

A la diligence du directeur de l'enrégistrement et des domaines au département des Bouches-de-la-Meuse;

Il sera procédé le lundi 22 novembre 1813, à dix heures du matin, dans une des salles de la préfecture à la Haye, devant M. le préfet ou son délégué, à l'adjudication définitive de différens domaines nationaux cédés à la caisse d'amortissement.

On pourra prendre connaissance de l'état des biens et des clauses de l'adjudication dans les bureaux du soussigné directeur de l'enrégistrement et des domaines du département de la Frise.

Leeuwarde, le 30 octobre 1813.

CANQUOIN.

NANTES, *le 25 Octobre.*

Le 21 de ce mois, à 11 du matin, *Pierre Lebeau*, journalier, père de cinq enfans, travaillant au radoub du navire la Caroline, mouillé quai Palamède, à Nantes, tomba de la poulaine de ce bâtiment dans la Loire, profonde et très-rapide en cet endroit. *Clément Brevet*, autre journalier employé sur le même navire, et père d'une nombreuse famille, est averti de la chûte de son camarade. Il s'élance tout habillé dans les flots, plonge pour atteindre *Lebeau*, qui avait disparu, et réussit à le saisir au moment où le courant l'entraînait sous un gros navire. Le vent était fort, la rivière très-houleuse. Souvent les vagues couvraient

dat het tegenwoordig advijs in het bulletin der wetten zal worden geïnsereerd.

Voor extract conform,

De secretaris-generaal van den staatsraad,

(*geteekend,*) J. G. LOCRÉ.

Goedgekeurd in het keizerlijk hoofdkwartier van Dresde, den 25 september 1813.

(*geteekend,*) NAPOLEON.

Van wege den Keizer,

De minister secretaris van staat,

(*geteekend,*) de graaf DARU.

Voor gelijkluidend afschrift,

De minister van financien,

(*geteekend,*) De hertog VAN GAËTA.

En worden dienvolgens, uit krachte der autorisatie door Z. E. den minister van financien, op den staatsraad intendant-generaal versterkt, alle houders van wisselbrieven, gesproten uit de geldleening van één millioen, door de stad Middelburg, ten jare 1790 gedaan, bij deze opgeroepen, om dezelve wisselbrieven, ten spoedigsten, en uiterlijk vóór of op den 31sten december aanstaande, bij de directie van het grootboek der publieke schuld van Holland over te leggen, ten einde, overeenkomstig de bepalingen in het bovenstaande advijs van den staatsraad vervat, te kunnen worden geverifieerd.

De houders zullen verpligt zijn, hunne wisselbrieven in originali en voorzien van twee gelijkluidende en door hen onderteekende lijsten, inhoudende het nommer, de datum en het kapitaal derzelve, aan den chef van het bureau van acceptatie van het grootboek te produceren; zullende eene dezer lijsten, voorzien van een reversaal, aan de houders weder worden uitgereikt, ten einde, tegen overgifte daarvan, na gedane verificatie, hunne wisselbrieven te kunnen terug bekomen.

Amsterdam, den 31 october 1813.

De staatsraad intendant-generaal,

GOGEL.

BERIGT.

Ter diligentie van den directeur van de registratie en der domeinen in het departement der Monden van de Maas;

Zal men, op maandag den 22 november 1813, des morgens ten 10 uren, in eene der zalen van de prefektuur in den Haag, ten overstaan van den heer prefekt, of van zijnen gevolmagtigden, overgaan tot de definitive toewijzing van onderscheiden nationale domein-goederen, van de amortisatie-kas afgestaan.

Men zal onderrigt kunnen bekomen van den staat der goederen en der voorwaarden van toewijzing, bij de bureaux van den directeur van de registratie en der domeinen van het departement Vriesland.

Leeuwarden, den 30 october 1813.

CANQUOIN.

NANTES, *den 25 October.*

Den 21 dezer, ten 11 uren des morgens, viel *Pieter Lebeau*, arbeider, vader van vijf kinderen, werkende aan de kalfatering van het schip la Caroline, voor anker op de kaai Palamedes, te Nantes, van het galjoen van dat schip, in de Loire, diep en zeer snel te dier plaats. *Clément Brevet*, ander arbeider, op het zelfde vaartuig werkende en vader van een talrijk huisgezin, wordt verwittigd van den val zijns kameraads. Hij werpt zich geheel gekleed in de golven, duikt, om *Lebeau*, die verdwenen was, te bereiken, en slaagt, hem te vatten, op het oogenblik, dat de stroom hem onder een groot schip wegsleepte. De wind was sterk, de rivier

les deux amis. Cependant *Brevet* double d'efforts et lutte avec courage contre les élémens. Il approche d'un léger bateau, en saisit le bord, et parvient enfin à sauver celui pour lequel il avait si généreusement exposé sa vie.

Brevet a couru un danger d'autant plus grand dans ce lieu, que plusieurs bons nageurs y avaient trouvé la mort. *Lebeau* est la quatrième personne sauvée par ce brave homme.

M. le préfet du département de la Loire-Inférieure a été prié de mettre le rapport de cette belle action sous les yeux de S. Exc. le ministre de l'intérieur.

(*Moniteur.*)

EXTÉRIEUR.

BAVIÈRE.

AUGSBOURG, *le 26 Octobre.*

Les négocians de notre ville se plaignent vivement de l'interruption de leur commerce.

Des lettres de Vienne annoncent que l'armée turque est enfin parvenue à s'emparer du camp fortifié des Serviens à Déligrad. (*Journal de Paris.*)

AUTRICHE.

VIENNE, *le 20 Octobre.*

Les nouvelles qui arrivent de Turquie confirment que les Turcs font maintenant de grands progrès contre les Serviens, abandonnés de toutes les forces qu'ils tiraient du côté des Chretiens. Les Serviens se hâtent d'approvisionner Belgrade; mais ils s'y prennent un peu tard; car si les Turcs n'avaient pas été arrêtés par le mauvais tems, ils seraient déjà aux pieds des murs de cette forteresse. On dit que *Czerny-Georges* s'est rendu avec trente bateaux à Semlin, et l'on présume que c'était pour mettre en sûreté ses trésors et tout ce qu'il veut sauver du pillage; il est retourné de sa personne et avec une escorte à Belgrade, où sa présence est d'autant plus nécessaire, qu'il y règne du désordre et de la confusion. (*Gazette de France.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le 27 Octobre.*

(The Statesman.)

Extrait d'une lettre de PALERME, *du 4 août.*

Les rapports que vous recevrez d'autre part, par cette occasion, vous feront le tableau de notre position dans cette île. Notre ami . . . dit qu'il vous envoie la continuation de son journal, ainsi qu'un chapitre de l'ouvrage qu'il veut publier sur les événemens révolutionnaires des deux dernières années, dans cette île. Il ne me reste par conséquent qu'à vous dire, que l'orage qui était si près d'éclater au mois d'avril dernier, commence à s'approcher de nouveau, et nous sommes tous dans cet état malheureux de désordre qu'on aurait pu naturellement prédire du moment de l'interruption des lois et formes primitives, par lesquelles ce royaume a été gouverné pendant une suite de siècles, et du moment où l'on entreprit de lui donner une autre constitution, auquel il n'était ni préparé ni propre, par l'habitude, la langue, l'éducation, la religion et la morale. Lorsque l'armée anglaise vint dans ce pays, sous le général *Craig*, le seul objet avoué était de le protéger contre des entreprises de l'ennemi commun. Ses successeurs, les généraux *Fox* et *Moore*, tenaient uniformément le même langage. Ils demandèrent un peu plus d'autorité pour être à même de combiner les ressources locales militaires de l'île. Cette demande fut refusée, tant par notre gou-

zeer woelig. Dikwijls bedekte de golven de beide vrienden. Intusschen verdubbelde *Brevet* zijne pogingen en worstelt moedig tegen de elementen. Hij nadert eene kleine schuit, vat het boord er van, en het gelukt hem eindelijk, hem te redden, voor wien hij zoo edelmoedig zijn leven had gewaagd.

Brevet heeft een zoo veel te grooter gevaar te dier plaatse geloopen, daar vele goede zwemmers aldaar den dood gevonden hebben. *Lebeau* is de vierde persoon, door dien braven man gered.

De heer prefekt van het departement van de Loire-Inferieure is verzocht, het rapport van deze schoone daad onder de oogen van Z. E. den minister van binnenlandsche zaken te brengen. (*Moniteur.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

BEIJEREN.

AUGSBURG, *den 26 October.*

De kooplieden onzer stad beklagen zich hevigtijk over de onderschepping hunner koophandel.

Brieven van Weenen melden, dat het turksch leger eindelijk het versterkt kamp der Serviers te Deligrad heeft bemagtigd. (*Journal de Paris.*)

OOSTENRIJK.

WEENEN, *den 20 October.*

De tijdingen, welke wij uit Turkije ontvangen, bevestigen, dat de Turken tegenwoordig eenen grooten voortgang maken tegen de Serviers, die van alle de magt verlaten zijn, welke zij van den kant der Christenen bekwamen. De Serviers haasten zich, Belgrado van voorraad te voorzien, doch zij beginnen hier mede wat laat; want indien de Turken niet door het slechte weer waren terug gehouden, hadden zij reeds onder de muren dier vesting gestaan. Men zegt, dat *Czerny-George* zich met dertig schuiten naar Semlin begeven heeft, en men vermoedt, dat het is, om zijne schatten en al wat hij van plundering wil bevrijden in veiligheid te brengen; hij is in persoon met een geleide terug gekeerd naar Belgrado, waar zijne tegenwoordigheid des te noodzakelijker is, daar er verwarring en ontsteltenis heerscht. (*Gazette de France.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den 27 October.*

(The Statesman.)

Uittreksel eens briefs van PALERMO, *den 4 augustus.*

De rapporten, die gij van eenen anderen kant, door deze gelegenheid, zult ontvangen, zullen u het tafereel onzer toestand op dit eiland schetsen. Onze vriend . . . zegt, dat hij u het vervolg van zijn dagboek, alsmede een kapittel van het werk, dat hij, wegens de omwentelings gebeurtenissen op dit eiland sedert twee jaren, wil openbaar maken, toezendt. Er blijft mij dienvolgens niets over, dan u te zeggen, dat het onweder, waarvan de uitbarsting in de maand april laatstleden zoo nabij was, op nieuw begint te naderen, en wij zijn allen in dien ongelukkigen staat van wanorde, die men natuurlijk had kunnen voorzeggen, van het oogenblik van den stilstand der wetten en der grond-vormen, waardoor dit koningrijk gedurende eene reeks van eeuwen is geregeerd, alsmede van het oogenblik, waarin men ondernam, hetzelve, eene andere staatsregeling, waarvoor hetzelve, door gewoonte, taal, opvoeding, godsdienst en zedekunde, niet toebereid noch geschikt was, te geven. Toen het engelsch leger onder den generaal *Craig* in dit land kwam, was het eenig erkend doel, hetzelve tegen de ondernemingen van den algemeenen vijand te beschermen. Zijne opvolgers, de generaals *Fox* en *Moore*, hielden eenstemmig de zelfde taal. Zij vroegen een weinig meer gezag, om in staat te zijn,

vernement que celui de cette l'île; sir *John Stuart*, qui commanda après, fit une semblable demande, mais également sans succès; il eut néanmoins le crédit de défendre le royaume contre une attaque formidable, lorsqu'il représenta les difficultés de la position où il avait été placé, et donna sa démission. Lord *Bentinck* fut à la fin envoyé, muni d'une verge de réforme et de correction, et pour remédier à l'insuffisance de pouvoir dont ses prédécesseurs s'étaient plaints, il fut revêtu du caractère de ministre et de celui de général de l'armée, et il fut en même tems créé capitaine-général des forces siciliennes, et conseiller-privé d'état. Depuis cette époque, les questions de réglement intérieur étaient devenues nos seules occupations, et en effet, les changemens sont grands qui ont eu lieu en conséquence. La Reine (toujours Reine, quelles que soient les imputations dont on la charge), l'épouse du souverain, aussi illustre par sa naissance que par ses malheurs, a été contrainte, dans un âge avancé, dans une mauvaise santé, d'abandonner ses états, sa famille et son trône. Le Roi, l'ancien, et pendant la plus grande partie de la guerre actuelle, le seul fidèle allié du gouvernement britannique, a été forcé à remettre son sceptre à son fils. Les formes primitives de l'administration, les anciennes lois et institutions ont été mises de côté, et un parti de nobles qu'on savait être personnellement opposés au Roi, par des circonstances individuelles, ont été nommés pour diriger ses conseils. Quelque grandes que paraissent ces violences, on les aurait justifiées, si elles avaient produit jusqu'à présent quelque bien; mais nous n'avons vu que désordre et déréglement. Le parlement, si on peut l'appeler tel, n'est en général qu'une assemblée de tumulte et de contradiction; les ministres révolutionnaires, incapables de manier la machine qu'ils ne connaissent point, ont cherché à se retirer, en donnant leur démission. La dette publique s'est accrue du quintuple, tandis que les moyens d'y pourvoir ont été négligés; et pour mettre le comble à la calamité publique, les objets de consommation sont devenus si chers, que le peuple se leve par-tout dans ces commotions déraisonnables que produisent toujours de semblables circonstances. En un mot, notre horizon est bien chargé, et voilà les bienfaits que nous avons répandus sur un territoire que nous nous étions chargés de protéger et de défendre! (*Moniteur.*)

de plaatselijke militaire hulpbronnen van het eiland te berekenen. Die vraag werd geweigerd, zoo door onze regeling, als door die van dit eiland; sir *John Stuart*, die daarna het bevel voerde, deed eene gelijke vraag, doch insgelijks zonder goed gevolg; hij had niettemin het crediet, het koningrijk tegen eenen geduchten aanval te verdedigen, toen hij de moeijelijkheden van den toestand, waarin hij geplaatst was geworden, voorstelde, en nam zijn ontslag. Lord *Bentink* werd eindelijk gezonden, voorzien van eene roede van hervorming en van verbetering; en om te voorzien in de ongenoegzaamheid van magt, waarover zijne voorgangers zich beklaagd hadden, werd hij bekleed met de waardigheid van minister en die van generaal van het leger, en hij werd terzelfder tijd kapitein-generaal der siciliaansche magt en geheim staats-raad. Sedert dat tijdstip waren de vragen van inwendige regeling onze eenige bezigheid geworden, en indedaad de veranderingen zijn groot, welke dienvolgens hebben plaats gehad. De Koningin (altijd Koningin, welke ook de beschuldigingen zijn, die men haar ten laste legt), de echtgenoote van den souverein, zoo doorluchtig door hare geboorte, als door hare ongelukken, is, in een' ver gevorderden ouderdom, bij eene slechte gezondheid, gedwongen geworden, hare staten, haren troon en hare familie te verlaten. De Koning, de oude, en gedurende het grootst gedeelte van den tegenwoordigen oorlog, de eenige getrouwe bondgenoot van het britsch gouvernement, is genoodzaakt geworden, zijn schepter aan zijn zoon af te staan. De grondvormen van bestuur, de oude wetten en instellingen zijn ter zijde gesteld geworden, en een gedeelte edelen, die men wist, persoonlijk tegen den Koning te zijn, zijn door zamenhangende omstandigheden benoemd, om zijne raadsbesluiten te besturen. Hoe groot deze geweldadigheden ook schijnen, zou men dezelve geregtvaardigd hebben, indien zij tot dus verre eenig goed hadden voortgebragt; doch wij hebben niets, dan wanorde en ongeregeldheid gezien. Het parlement, indien men het zoo noemen mag, is in het algemeen niets, dan eene vergadering van oproer en tegenstrijdigheid; de revolutionaire ministers, onbekwaam, het werktuig, dat zij niet kennen, te besturen, hebben getracht, zich er aan te onttrekken, door hun ontslag te nemen. De publieke schuld is vijfmaal zoo hoog geworden, terwijl dat de middelen, tot voorziening er in, verwaarloosd zijn; en om de publieke ramp ten toppunt te voeren, zijn de middelen van vertier zoo duur geworden, dat het volk overal opstaat in die ontedelijke bewegingen, welke altijd door zoodanige omstandigheden worden voortgebragt. In een woord, onze horizon is zeer duister, en ziedaar de weldaden, die wij over eenen grond, die wij aangenomen hadden, te beschermen en te verdedigen, hebben verspreid! (*Moniteur.*)

CARACCAS, le 2 août.

Le chef des insurgés, *Bolivan*, dans son invasion de Barinas, s'est conduit avec la plus horrible cruauté envers les Européens. Nous continuons d'être ici dans la plus grande alarme. (*Moniteur.*)

CARACCAS, den 2 Augustus.

De chef der opstandelingen *Bolivan* heeft zich, bij zijn' inval in Barinas, met de ijsselijkste wreedheid jegens de Europeanen gedragen. Wij zijn alhier steeds in de grootste ongerustheid. (*Moniteur.*)

S T E R F - B E R I G T E N.

*** Heden avond, ten zes uren, overleed, na een langzaam verval van krachten, mijn waarde en geliefde echtgenoot, LUCAS JOHANNES MEINARDY, kastelein op het vriesch Stroobos, in den ouderdom van 71 jaren, en na een gelukkig huwelijk van circa 42 jaren. Gelijk hij in zijn leven mij hoogst dierbaar was, zoo doet zijne gedachtenis mij, onze kinderen en kindskinderen, zijn verlies hartelijk betreuren. Gevende hiervan kennis aan vrienden en bekenden.

STROOBOS, den 4 november 1813.

LEENTJE TJEBBES, wed. LUCAS JOH. MEINARDY.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.